

ENGLISH

KITCHEN SCALE VT-8020 BL
The scale is used for weighing dry, liquid and granular products.

DESCRIPTION

1. Weighing platform
2. ON/OFF/Tare button «ON/TARE»
3. Display
4. Measurement unit selection button «UNIT»
5. Battery compartment lid
6. Hanging loop

RECOMMENDATIONS FOR CUSTOMER

ATTENTION!

Before using the unit, read these instructions carefully and keep them for future reference.
Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop the scale.
 - Avoid getting of liquid into the scale body, this appliance is not water-proof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into contact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
 - Place the scale on a flat steady surface.
 - Do not put products on the weighing platform if their weight exceeds the maximum capacity of the scale.
 - This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
 - This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use the unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
 - Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
 - For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as packaging, unattended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Transport the unit in the original package only.
 - Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
 - Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, remove the battery from the battery compartment and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

USING THE SCALE


After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least three hours at room temperature.

- Unpack the scale, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Clean the weighing platform (1) and the scale body with a soft slightly damp cloth, and then wipe dry.

Battery installation

- Open the battery compartment lid (5) and insert a CR2032 battery (supplied with the unit), strictly following the polarity.
 - Install the battery compartment lid (5) back to its place.
- Note:** If there is an isolation insert in the battery compartment, open the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.

Battery replacement

- When the battery is low, the symbol «» will appear on the display (3).
- Before the scale is switched off due to low battery, the symbols «Lo» will appear on the display.
- Open the battery compartment lid (5), replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid (5).
- If you are not using the scale for a long time, remove the batteries from the battery compartment.

WEIGHING INGREDIENTS

Install the scale on a flat stable surface.

1. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2) and wait until the symbol «0» appears on the display.

Notes:

- The symbol «0» shown on the display (3) indicates that you can start weighing.
- If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (2), the indications will be set to zero. Select the required weight measurement units by touching the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
 - «g» – weight of product (products) in grams;
 - «lb oz» – weight of product(s) in pounds and ounces;
 - «oz» – weight of product(s) in ounces;
 - «ml» – water volume in milliliters;

Notes:

- Water volume is measured based on average water density values stored in the scale memory, that's why the calculated water volume may differ from the actual value.
- To weight liquid and granular products, place an appropriate container on the platform (1) and then set the display indications to zero by touching the «ON/TARE» button (2). The tare symbol «TARE» will appear in the bottom left corner of the display (3) if the container weight is more than 100 g.
- 2. Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). The weight of the ingredient(s) will be shown on the display (3), according to the selected measurement units.
- 3. To switch the scale off, remove the ingredients from the platform (1) and touch the «ON/TARE» button (2) for 2 seconds.

Note:

- The scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.

TARE FUNCTION

If you want to measure the weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1), proceed as follows.

1. Place the scale on a flat surface.
2. To switch the scale on, touch the «ON/TARE» button (2), the symbol «0» will appear on the display.

ENGLISH

- The symbol «0» shown on the display (3) indicates that you can start weighing. If the indications on the display (3) are not equal to zero, touch the «ON/TARE» button (2), the indications will be set to zero.
- 3. Select the required measurement units by pressing the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
 - «g» – weight of product (products) in grams;
 - «lb oz» – weight of product(s) in ounces;
 - «oz» – weight of product(s) in ounces;
 - «ml» – water volume in milliliters.
- 4. Put required quantity of the first ingredient on the platform (1), checking the numerical indication on the display (3).
- 5. Touch the «ON/TARE» button (2), the display (3) weight indications will be set to zero.

- When weighing ingredients consequently, the tare symbol «TARE» appears on the display (3) if the ingredient's weight is more than 100 g.
- 6. Put the required amount of the second ingredient on the platform (1), checking the numerical indication on the display (3).
- 7. Repeat steps 4-6 for consequent weighing of the remaining ingredients.
- 8. Adding ingredients is available until the max. capacity (10 kg).
- 9. Remove all the ingredients from the platform, the display (3) will show the total weight of all ingredients.

- Symbols «EEEE» on the display (3) indicate exceeding of the scale max. capacity of 10 kg, remove products from the scale immediately to prevent its damage.
- In the successive weighing mode the scale will be switched off automatically after 45 seconds of non-operation.
- If the scale works improperly, try switching the power off, to do this, open the battery compartment lid (5) and remove the battery. After a while insert the battery back to their place and switch the scale on by touching the «ON/TARE» button (2).
- The symbol «unSt» on the display (3) indicates that the weight of the products on the scale is unstable or the scale is placed on an unsteady surface. Place the scale on a flat steady surface.
- Refer to authorized service centers for repair of the unit.

CLEANING AND CARE

- Clean the scale with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale into water or any other liquids, do not wash it in a dishwashing machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility
The electronic scale can be sensitive to electromagnetic emission of other units located in close proximity (such as mobile phones, portable radio transmitters, radio controllers and microwave ovens). If signs of such emission appear (false or inconsistent data indication on the display), relocate the scale or switch the source of interference for some time off.

DELIVERY SET

1. Scale – 1 pc.
2. CR2032 battery – 1 pc.
3. Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS*

CR2032-type battery: 1 x 3 V
Maximal capacity: 10 kg
Minimal capacity: 3 g
Division value: 1 g


* For household kitchen scales the value of error is not specified, so it is not stated in technical specifications.
The term «value of error» is used for industrial, analytical and medical scales. This scale has pattern approval certificates which confirm the measurement accuracy. Moreover, specially appointed organizations perform annual «measurement accuracy confirmation» (checking) to confirm the scales accuracy.

The manufacturer reserves the right to change the unit specifications without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

 This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

KÜCHENWAAGE VT-8020 BL

Die Waage wird zum Abwiegen von trockenen, flüssigen und rieselfähigen Nahrungsmitteln verwendet.

BESCHREIBUNG

1. Wiegeplattform
2. Ein-/Aussschalt-/Zuwegetasche «ON/TARE»
3. Bildschirm
4. Wahltaaste der Messeinheiten «UNIT»
5. Batterieabdeckung
6. Aufhängeöse

BETRIEBSANLEITUNG

ACHTUNG!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

- Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Geräternutzung kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.
- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Maßgerät vorsichtig um, setzen Sie die Waage hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie sie nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.


- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.


- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse gelangt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestattet, die Waage in den Räumen mit erhöhter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu lassen oder zu benutzen, vermeiden Sie den Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Korrektheit der Waagenangaben nicht zu stören oder den Ausfall der Waage zu vermeiden.
- Stellen Sie die Waage auf einer ebenen standfesten Oberfläche auf.
- Es ist nicht gestattet, die Nahrungsmittel, deren Gewicht die maximale Waagebelastbarkeit übersteigt, auf die Wiegeplattform zu legen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.

 Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

 Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

 Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

 Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ВЕСЫ КУХОННЫЕ VT-8020 BL

Весы используются для определения веса сухих, жидких и сыпучих продуктов.

ОПИСАНИЕ

1. Платформа для взвешивания продуктов
2. Кнопка включения/выключения/последовательного взвешивания «ON/TARE»
3. Дисплей
4. Кнопка выбора единиц измерения «UNIT»
5. Крышка батарейного отсека
6. Петелька для подвешивания.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЮ

ВНИМАНИЕ!

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как описано в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имущество.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте весы воздействию высоких или низких температур, повышенной влажности, не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей и не роняйте весы.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устройство не является водонепроницаемым. Если показания на дисплее (3) остаются или использовать весы в местах с повышенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой или с другими жидкостями во избежание нарушения работоспособности показаний весов или выхода прибора из строя.
- Размещайте весы на ровной, устойчивой поверхности.
- Запрещается на платформу для взвешивания помещать продукты, вес которых превышает максимально допустимый предел взвешивания.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими нарушениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами допускается лишь в том случае, если они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность,

ҚАЗАҚША

АСКАНАЛЫҚ ТАРАЗЫ VT-8020 BL

Таразы құрғақ, сұйық және сусымалы азық-түліктің салмағын өлшеу үшін пайдаланылады.

СИПАТТАМАСЫ

- Азық-түлікті өлшеуге арналған алаңша
- «ON/TARE»** іске қосу/айыру/кезектел өлшеу батырмасы
- Дисплей
- «UNIT»** өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы
- Батарея бөлімі қақпағы
- Ілуге арналған ілмек

ТУҒЫНУШЫҒА ҚСЫНЫШТАР

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтаңыз.

Құрылғыны берілген нұсқаулықта көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұлінуіне, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруі мүмкін.

- Таразыны көз келген өлшеуші приборды қолданғандай ұқыпты қолданыңыз, таразыны жоғарғы және төменгі температура, жоғары ылғалдық әсерлеріне ұшыратпаңыз, тікелей күн сәулесінің ықпалына ұшыратпаңыз және оларды құлатып алмаңыз.
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілген құрылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жерлерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, құрылғының сумен немесе басқа сұйықтықтармен жанасуына жол бермеңіз.
- Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.
- Салмағы таразының максималды мүмкін шегінен асатын ауыр заттарды таразының өшейтін алаңшасына салуға тыйым салынады.

- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Берілген құрылғы физикалық, зиянкелік, психикалық бұзылулары бар немесе жетілдікті тәжірибесі және білімі жоқ адамдардың (8 жастан асқан балаларды қоса) пайдалануына арналмаған. Құрылғының мұндай адамдардың пайдалануы, олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғаның қарауында, оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану және оны дұрыс пайдаланбағанда пайда бола алатын қауіптер туралы сәйкес және түсінікті нұсқаулықтар берілген жағдайда ғана рұқсат етіледі.
- Құрылғыны осындай ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға бақылау жасаныз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

***Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үшінмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұтынушы қауіпі!*

- Құрылғыны тек ауыртпалық қаптамасында ғасымайданңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Аспапты өз бетіңізбен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде қоректендіру элементін батареялық бөліктен шығарыңыз және келілдік талоны мен www.vitek.cz сайтында көрсетілген хабарласу мекен-жайлары бойынша кез-келген тұтындаргерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.

ҚҰРҒЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

ТАРАЗЫНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құрылғыны сұйық (қысқы) жағдайларда тасымалдаған немесе сақтаған кейін оны белме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстаған жан.

- Таразыны орудан шығарыңыз, құрылғының жұмыс ітеуіне кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жоюыңыз.
- Таразылау платформасын (1) және таразылар корпусын жұмсақ, әлсіз ылғал матамен сүртіп алыңыз да, одан кейін құрғатып сүртіңіз.

Қоректендіру элементтерін орнату

- Батарей бөлігінің қақпағын (5) ашыңыз және CR2032 қуат көзі (бетпазу жинағына кіреді), өрістілігін қатаң сақтап отырып орнатыңыз.
- Батарей бөлігінің қақпағын (5) орнына орнатңыз.
- Ескерту:** Батарей бөлігінде оқшаулану тәсілені болған кезде батарей бөлігінің қақпағын (5) ашыңыз, тәсіленіші алып тастаңыз және батарей бөлігінің қақпағын (5) орнына орнатыңыз.*

Қоректендіру элементтерін ауыстыру

- Дисплейде (3) **«Lo»** таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Дисплейде **«Lo»** таңбасының пайда болуы қоректендіру элементтерін ауыстыру қажеттілігін көрсетеді.
- Батареялық бөліктің қақпағын (5) ашыңыз, қоректендіру элементін шығарыңыз, үйкеліптікі қатан сақтап, жаңа қоректендіру элементін орнатыңыз, содан кейін батареялық бөліктің қақпағын (5) жабыңыз.
- Егер таразы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, онда қуат элементтерін батарей бөлігінен алып тастаңыз.

ҚҰРАМДАС БӨЛІКТЕРДІ ӨЛШЕУ

Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.

- Таразыны іске қосу үшін **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, дисплейде **«0»** таңбасы пайда болады.

Ескерту:
— *Дисплейде (3) «0» таңбасының көрсетілуі өлшеуді бастауға болатынын білдіреді.*

— *Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, көрсетілімдер нөлденеді. **«UNIT»** батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:*

«g» – азық-түліктің (азық-түліктердің) граммдағы салмағы;
«lb oz» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
«oz» – азық-түліктің (азық-түліктердің) унциялардағы (oz) салмағы.
«ml» – сұйық көлемін миллилитрде анықтау;

Ескерту:
— *Сұйық көлемі таразының жабында сақталған тығыздықтың орташа көрсетілімдерінің негізінде есептеледі, сондықтан сұйық көлемінің есептелеген көрсетілімдері шын мәніндегі мәндерден ерекшеленуі мүмкін.*

— *Сұйық және майда тағамдарды өлшеу үшін (1) платформасы сәйкес көлетін абысты қойыңыз, содан кейін, (2) **«ON/TARE»** тегілімн басып, дисплейдің көрсеткішінің нөлге қойыңыз. Сол жақтың төменгі бұрышындағы дисплейде (3) ыдыс массасы компенсациясының символы **«TARE»** пайда болады, еегер ыдыстың салмағы 100 е артық болатын болса.*

- Құрамдас бөлікті (құрамдас бөліктерді) өлшеуге арналған алаңшаға (1) салыңыз. Дисплейде (3) таңдалған өлшем бірліктерге байланысты құрамдас бөліктердің салмағы/көлемі көрсетіледі.
- Таразыны сөндіру үшін құрамдас бөліктерді алаңшадан (1) алыңыз, **«ON/TARE»** батырмасын (2) 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
- Таразыны сөндіру үшін құрамдас бөліктерді алаңшадан (1) алыңыз, **«ON/TARE»** батырмасын (2) 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Ескерту:
— *Егер Сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз таразы шамамен 45 секундтан кейін автоматты сөнеді.*

КЕЗЕКТЕП ӨЛШЕУ

Егер Сіз бірнеше құрамдас бөліктің салмағын/көлемін оларды алаңшадан (1) шешпей кезектел өлшендірі келсе:

- Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.
- Таразыны іске қосу үшін **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, дисплейде **«0»** таңбасы пайда болады.

Ескерту:

— *Дисплейде (3) «0» таңбасының көрсетілуі өлшеуді бастауға болатынын білдіреді. Егер дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлге тең болмаса, **«ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, көрсетілімдер нөлденеді.*

- «UNIT»** батырмасын (4) басып, қажетті өлшем бірліктерді таңдаңыз, дисплейде (3) келесі таңбалар көрсетіледі:
«g» – азық-түліктің (азық-түліктердің) граммдағы салмағы;
«oz» – азық-түліктің (азық-түліктердің) унциялардағы (oz) салмағы.
«lb oz» – өнім салмағы фунтпен және унциямен;
«ml» – сұйық көлемін миллилитрде анықтау;

- Алаңшаға (1) дисплейдегі (3) санды көрсетілімдерге қарап, бірінші құрамдас бөлікті қажетті көлеміне салыңыз.
- «ON/TARE»** батырмасын (2) басыңыз, дисплейдегі (3) көрсетілімдер нөлденеді

Ескерту:

— *Интердиенттерді ретімен таразыға тарту кезінде дисплейде (3) ыдыс салмағының көрсетіші **«TARE»** символы пайда болады, егер интердиенттертің салмағы 100 е артық болатын болса.*

- Алаңшаға (1) дисплейдегі (3) санды көрсетілімдерге қарап, екінші құрамдас бөліктің қажетті көлемін салыңыз.

- Қалған құрамдас бөліктердің салмағын өлшеу үшін 4-6 қадамдары қайталаңыз.
- Құрамдас бөліктерді қосу максималды мүмкін салмаққа дейін болады (10 кг).

- Алаңшадан құрамдас бөліктерді алыңыз, дисплейде (3) барлық құрамдас бөліктердің ортақ салмағы көрсетіледі.

Ескерту:

— ***«EEEE»** таңбасының пайда болуы максималды мүмкін салмақтың 10 кг-нан асуын білдіреді, таразының бұзылуына жол бермеу үшін жедел өлшеінін жатқан азық-түліктің тостағаннан шығарыңыз.*

— *Кезектел өлшеу режимінде, егер сіз таразыны 45 секундтан астам пайдаланбайтын болсаңыз, ол автоматты сөнеді.*

— *Егер таразы дұрыс жұмыс істемесе, қоректендіруді сөндіріп көріңіз. Бұл үшін батареялық бөлік қақпағын (5) ашыңыз және қоректендіру элементін шығарыңыз. Біршама уақыттан кейін қоректендіру элементін орнына орнатыңыз және **«ON/TARE»** батырмасын (2) басып, таразыны іске қосыңыз.*

— *Дисплейде (3) **«unSt»** таңбаларының пайда болуы таразыдағы салмақтың тұрақсыз болуын, немесе таразының тұрақсыз бетке орнатылуын білдіреді. Таразыны түзу келденең бетке орнатыңыз.*

— *Техникалық қызмет көрсету сураттары бойынша тұтындаргерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.*

ТАЗАРТУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Таразыны жұмсақ, сәл ылғал матамен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Қажайтпн жұтуш заттарды немесе еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Таразыны суға немесе кез-келген басқа сұйықтыңа матыруға, сонымен қатар оны ыдыс жуатын машинаға салуға тыйым салынады.
- Таразыны құрғақ, салқын, балалардың қолына жетпейтін жерде сақтаңыз.

МАҢЫЗДЫ

Электроманнитік сәйкестілік

Электронды таразы тікелей жақын орналасқан басқа құрылғылардың (мысалы, мобилдік телефондардың, портативтік станциялардың, радиобасқару пульттарының және қысқа толқынды пештердің) электромагниттік сәулелеріне сезімтал болуы мүмкін.

Егер мұндай әсердің бөелігері пайда болған жағдайда (дисплейде қате немесе қарама-қайшы мәліметтер көрсетілсе), таразыны басқа жерге орын ауыстырыңыз немесе бөгеттердің көзін біршама уақытқа сөндіріңіз.

- Жеткілілм жинағы**
- 1. Таразы – 1 дн.
- 2. «CR2032» қуат элементі –1 дн.
- 3. Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ*

CR2032 типті қуат көзі элементі – 1 x 3 В
Максималды шектелген салмақ: 10 кг
Максималды шектелген салмақ: 3 г
Баған бөлімінің диаметрі: 1 г

** Тұрмыстық асханалық таразылар үшін қателік мәні айтылмайды, сондықтан ол техникалық сипаттамаларында көрсетілмейді.
«Қателік» терминін өндірістік, аналитикалық және медициналық таразылар үшін пайдаланбады. Бұл таразылардың өлшеу дәлдігін растайтын метрологиялық сертификаттары болсады. Одан өрі, бұл таразылардың дәлдігін растау үшін арнайы бекітілген ұйымдар жыл сайынғы «таразылардың өлшеу дәлдігін растау» (тексеріс) жасайды.*

Өндіруші аспаптың сипаттамаларын алдын-ала хабарлаусыз өзгертуге құқықты сақтады

Құралдың қызмет мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қарапайм жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіңдегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қиындықтарын көрсетуі қажет.



УКРАЇНСЬКА

ВАГИ КУХОННІ VT-8020 BL

Ваги використовуються для визначення ваги сухих, рідких та сирих продуктів.

ОПИС

- Платформа для зважування продуктів
- Кнопка вмикання/вимкнення/последнього зважування **«ON/TARE»**
- Дисплей
- Кнопка вибору одиниць вимірювання **«UNIT»**
- Кришка батарейного відсіку
- Петелька для підвішування

РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ

УВАГА!

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання в якості довідкового матеріалу.

Використовуйте пристрій лише за його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким вишаровальним приладом, не піддавайте ваги діл високих або низьких температур, підвищеної вологості, не піддавайте пристрій ділі прямих сонячних променів і не кидайте ваги.
- Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу ваг, дайкий пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (більше 80%), не допускайте контакту корпусу ваг з водою або з іншими рідинами, щоб уникнути порушення правильності показань ваг або виходу приладу з ладу.
- Розміщуйте ваги на рівній стійкій поверхні.
- Забороняється на площадку для зважування поміщати продукти, вага яких перевищує максимально допустиму межу зважування (10 кг).
- Даний пристрій не призначений для використання дітми молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючі дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи з батареійного відсіку і зверніться в будь-якій авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.eu.

- Здійснюйте нагляд за дітми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.

- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використувані в якості упаковки, без нагляду.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!*

- Перевіряйте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батареійного відсіку і зверніться в будь-якій авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.eu.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. Загроза ядухи!*

- Перевіряйте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

Забороняється самостійно ремонтувати прилад. Не розбирайте прилад самостійно, при виникненні будь-яких несправностей витягніть елемент живлення з батареійного відсіку і зверніться в будь-якій авторизований (уповноважений) сервісний центр за контактними адресами, вказаними в гарантійному талоні та на сайті www.vitek.eu.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ВИКОРИСТАННЯ ВАГ

Ваги транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Дістаньте ваги з упаковки, видаліть будь-які наклеїки, що заважають роботі пристрою.
- Протріть платформу для зважування (1) і корпус ваг м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть досуха.

Установлення елементів живлення

Зніміть кришку батареійного відсіку (5) і установіть елемент живлення CR2032 входить до комплекту постачання, строго дотримуючись полярності.

Встановіть кришку батареійного відсіку (5) на місце.

Примітка: За наявності ознаки такої дії (на дисплеї відображаються відсіку відкрите кришку батареійного відсіку (5), витягніть прокладку і встановіть кришку батареійного відсіку (5) на місце.

Заміна елементу живлення

- При низькому заряді елементу живлення на дисплеї (3) відобразиться символ **«Lo»**.

- Перед тим, як ваги вимкнуться із-за низького заряду батареї, на дисплеї з'являться символи **«Lo»**.
- Відкрийте кришку батареійного відсіку (5), витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батареійного відсіку (5).

- Якщо ваги не використовуються тривалий час, витягніть елементи живлення з батареійного відсіку: 1 г

ЗВАЖУВАННЯ ІНГРЕДІЄНТИВ

Встановіть ваги на рівній стійкій поверхні.

- Для вмкнення ваг торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, дочекайтеся пока на дисплеї з'явиться символ **«0»**.

Примітки:

— *Відображення на дисплеї (3) символу **«0»** вказує на те, що можна починати зважування.*

— *Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання обнуляться. Торканням кнопки (4) **«UNIT»** виберіть необхідні одиниці вимірювання ваги, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:*

«g» – вага продукту (продуктів) в грамах;
«lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
«ml» – об'єм води в мілілітрах;

Примітки:

— *Об'єм води обчислюється на основі середніх показників щільності, що зберігаються в пам'яті ваг, тому обчислені показання об'єму води можуть дещо відрізнятися від реальних значень.*
— *Для зважування рідких та сирих продуктів установіть на платформі (1) відповідну посудину, потім, торкнувшись кнопки (2) **«ON/TARE»**, обнуліть показання дисплея. На дисплеї (3), у лівому нижньому кутку, з'явиться символ компенсації маси тари **«TARE»** за умови, якщо вага посудини більше 100 г.*

- Помістіть інгредієнт (інгредієнти) для зважування на платформу (1). На дисплеї (3) відобразиться вага інгредієнта (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць вимірювання.
- Для вимкнення ваг заберіть інгредієнти з платформи (1) і торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»** протягом 2 секунд.

Примітка:

— *Ваги автоматично вимикаються, якщо ви ними не користуєтесь більш 45 секунд.*

ПОСЛІДОВНЕ ЗВАЖУВАННЯ

Якщо Ви хочете послідовно виміряти вагу декілька інгредієнтів, не забираючи попередні з платформи (1), виконуйте перелічені нижче кроки.

- Встановіть ваги на рівню поверхню.
- Для вмкання ваг торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, при цьому на дисплеї відобразиться символ **«0»**.

Примітки:

— *Відображення на дисплеї (3) символу **«0»** вказує на те, що можна починати зважування. Якщо показання на дисплеї (3) не рівні нулю, торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання обнуляться.*

- Натисненнями кнопки (4) **«UNIT»** виберіть необхідні одиниці вимірювання, на дисплеї (3) відобразяться наступні символи:

«g» – вага продукту (продуктів) в грамах;
«oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;
«lb oz» – вага продукту (продуктів) в фунтах і унціях;

- Помістіть на платформу (1) необхідну кількість першого інгредієнта, зверіючись з числовими показаннями на дисплеї (3).
- Торкніться кнопки (2) **«ON/TARE»**, показання ваги на дисплеї (3) обнуляться.